

Friendly Endeavor

Northwest Yearly Meeting of Friends Church  
(Quakers)

---

1-1941

## Friendly Endeavor, January 1941

George Fox University Archives

Follow this and additional works at: [https://digitalcommons.georgefox.edu/nwym\\_endeavor](https://digitalcommons.georgefox.edu/nwym_endeavor)

---

### Recommended Citation

George Fox University Archives, "Friendly Endeavor, January 1941" (1941). *Friendly Endeavor*. 204.  
[https://digitalcommons.georgefox.edu/nwym\\_endeavor/204](https://digitalcommons.georgefox.edu/nwym_endeavor/204)

This Book is brought to you for free and open access by the Northwest Yearly Meeting of Friends Church (Quakers) at Digital Commons @ George Fox University. It has been accepted for inclusion in Friendly Endeavor by an authorized administrator of Digital Commons @ George Fox University. For more information, please contact [arolfe@georgefox.edu](mailto:arolfe@georgefox.edu).

# THE FRIENDLY ENDEAVOR

JOURNAL FOR FRIENDS IN THE NORTHWEST

Volume 20, Number 1

CAMAS, WASHINGTON

January, 1941



Juan Allyon H., national pastor of Friends church, La Paz, Bolivia, South America.

## “AND LEARN”

By Juan Allyon H.

Pastor of Church, La Paz, Bolivia, S. A.

“I will give you rest . . . and learn of me.” Matthew II: 28,29.

Before all else we must have found the saving rest that Christ offers us by grace; and then, is there nothing more? Indeed there is, there is something more: we have to learn of Him until the end of life.

Nicodemus came to Jesus and said to Him: “Teacher.” It is apparent that Jesus paid no attention to this treatment with which Nicodemus wished to honor him, and rather said to him: “Except a man be born again, he cannot see the kingdom of God.” Not that Nicodemus was mistaken as to his knowledge that Jesus was a teacher; but he had not yet discovered that Jesus before all else was the Savior. For the unconverted mind of Nicodemus had to be corrected by the Lord.

Although the redeemed man ought to have a more perfect knowledge in regard to spiritual things, how often the saints of God are in the same erroneous circumstances as Nicodemus, although in an opposite way. How often we who are spiritual individuals and have an experiential knowledge that Jesus is the Sav-

## Scotts Mills Sets Pace In Crusade Chart Race

By Marjorie Haines

Returns are as yet incomplete from the five Quarterly Meetings regarding chart points, but we find Salem Quarter really sailing along.

Take notice Scotts Mills is in the lead! Out of reports from four Quarterly Meetings they are leading by 34,767 points.

But the rest of the societies are really stepping, too. Springbrook is right up there—only 828 points ahead of Prune Hill.

The incomplete reports follow:

|                           |         |
|---------------------------|---------|
| Scotts Mills .....        | 148,655 |
| Springbrook .....         | 113,908 |
| Prune Hill .....          | 113,080 |
| Rosedale .....            | 108,265 |
| Chahalem Center .....     | 92,105  |
| Highland .....            | 72,000  |
| Tacoma Intermediate ..... | 40,066  |
| Tacoma Senior .....       | 28,678  |
| Piedmont Senior .....     | 21,039  |
| South Salem .....         | 14,470  |
| Vancouver .....           | 7,533   |
| Sunnyside Senior .....    | 6,895   |

What has happened to Boise Quarter? Surely they haven't given up the race so early in the year.

### FLASH!

A last minute report brings Idaho chart point, and also Newberg's. We are glad to add them to the list!

#### Homedale Takes Second Place

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Whitney Y. P. ....   | 61,024  |
| Whitney Int. ....    | 10,424  |
| Star Y. P. ....      | 22,929  |
| Homedale Y. P. ....  | 120,499 |
| Homedale Int. ....   | 6,565   |
| Boise Y. P. ....     | 27,981  |
| Boise Int. ....      | 47,313  |
| Greenleaf Y. P. .... | 33,000  |
| Greenleaf H. S. .... | 14,100  |
| Greenleaf Int. ....  | 38,446  |
| Melba Y. P. ....     | 25,521  |
| Newberg Y. P. ....   | 11,333  |

ior, nevertheless are lacking in a vision which is frank and decided that He is to be our Teacher AFTERWARDS, and we His devout and obedient disciples. And this knowledge in its right place is also essential for the conservation of our salvation until the end. In the spiritual relationship between Christ and the soul one essential factor in every human individual, before or after conversion, is

## MAXINE STEHLIK NEW ASSOCIATE EDITOR ADDED TO F. E. STAFF

Because of the changes made necessary in this year's work of the Yearly Meeting the work of the Friendly Endeavor editor has also been increased. In order to relieve some of the work another member at the direction of the executive committee, has been added to the staff. Maxine Stehlik has been selected for this place, and for several months has been helping with the work. She brings to the office of assistant editor a deep sense of responsibility and reliability which is greatly appreciated. We are glad to welcome her to the Friendly Endeavor staff and pray God's richest blessings upon her as she serves in this capacity.

Maxine is a member of First Friends, Portland, young people's society, and an active member of that group.

to have, not a mind which is sufficient in itself, fixed and content, but rather an open mind ready to learn and to receive corrections. We have to be as children in order to enter the kingdom of heaven, and also we have to be as children in order to walk within the kingdom of heaven.

Science is infinite. Whoever came to know all completely? Thus also are the arts; even the greatest master has to learn new things of which he had been ignorant before. But all of this concerns earthly things. How much more infinite will be the science of the spiritual life? And how much more will the spiritual man have to learn while he journeys in this earth? And in the discipleship of Christ things are contrary to the pretensions of men: with Christ, he who wishes to be great, must become the smallest; he who fulfills his duty, even yet is an unprofitable servant: and he who believes that he knows all, saying he is wise makes himself foolish. Because of this, in the secular world we see some men which radiate a light which seems almost spiritual as that wise man who said: “I am not wise; I am only a friend of wisdom, that is to say, a philosopher.” And how much more there shines in the spiritual world a Paul, when he exclaims with all simplicity of heart: “Brethren, I count not myself to have apprehended . . .” But how much more we are humbled by the tremendous revelation of the perfect Jesus, when of Him we find written in

(Continued on Page 3)

## The Friendly Endeavor

Published Monthly, except August, at Camas, Washington by The Christian Endeavor Union of Oregon Yearly Meeting of Friends.

Subscription Price, per year, ..... 75c

Entered as Second Class Matter, April 16, 1940, at the Post Office at Camas, Washington, under the Act of March 3, 1879.

### MEMBERS OF THE STAFF

Editor in Chief ..... Mildred D. Hadley,  
3815 S. E. Main St., Portland, Oregon  
Associate Editors ..... Marjorie Haines  
3924 S. E. Taylor St., Portland, Ore.  
Maxine Stehlik, ..... 2124 SE 37th Ave.  
Portland, Ore.  
Circulation Manager ..... Frederick B. Baker,  
Box 503, Camas, Washington  
Society News ..... Mignon Macy  
2165 N. Church, Salem, Ore.  
Treasurer ..... Lawrence McCracken  
Route 1, Silverton, Oregon

## The Local Meeting

By Earl P. Barker

(A paper prepared for and read to Portland Quarterly Meeting Ministry and Oversight Body, June, 1940. Printed at their request.)

### THE PASTORAL COMMITTEE

#### I. Membership

The local meeting on ministry and oversight is made up of the ministers, elders, and overseers who are resident members of the Monthly Meeting. The pastoral committee of a Monthly Meeting has the same membership, but a congregation where a Monthly Meeting has not been organized has its own pastoral committee, composed of its own ministers, elders, and overseers and any others whom the Monthly Meeting may appoint.

Ministers are those whose gift has been recognized by the local meeting on ministry and oversight, and who have been, upon their recommendation, recorded by the Monthly Meeting, the Quarterly and Yearly Meetings on ministry and oversight concurring.

Overseers are chosen by the Monthly Meeting through nomination by a committee appointed for the purpose.

Elders are nominated by a joint committee composed of members appointed by the Monthly Meeting and members appointed by the local meeting on ministry and oversight. The nominations are received by the Monthly Meeting and forwarded to the Quarterly Meeting on ministry and oversight. If the latter body approves, the Monthly Meeting then appoints.

#### II. Duties

The discipline contains no specific statement of the duties of a minister. It is evident, however, that every member of the church has responsibilities which no minister can perform for him; that the minister, along with all members, has the duty of exercising his divinely bestowed

gift; that the minister is not considered superior to his fellows, but as their leader into the spiritual riches which are in Christ.

Ministers and elders together are charged with the oversight and care of the spiritual interests of the congregation, and with responsibility for the spiritual condition of its members. Ministers in the church, other than the pastor, share this responsibility.

The duties of overseers apply to that which is often called the secular side of life, namely, the ethical and moral practices of the members. Over this phase of their Christian life they are to exercise care and oversight, and, independently of their relation to the local meeting on ministry and oversight, to extend care and reproof and to endeavor to secure the reformation of offenders. In case of failure to do so, they are to make a formal complaint to the Monthly Meeting, which will then deal with the case. Further, they are to prepare the annual report on the state of the church, dealing with matters indicated in the general queries. This report is submitted first to the local meeting on ministry and oversight, which then forwards it to the Monthly Meeting. It is then passed on to the Quarterly Meeting and used as a basis of its report to the Yearly Meeting.

In addition to these duties, the Overseers are responsible to correspond with absent members, unless the Monthly Meeting appoints a special committee to do so. When a marriage ceremony is to be carried out according to Friends discipline, the overseers are designated to receive any objections which may be presented, and, if they consider them reasonable, to inform the Monthly Meeting.

The responsibilities of elders in their particular office are grouped around the spiritual care of the flock. Though they share this with the ministers, they are not to consider the pastor mainly responsible. They have also a responsibility to him, as well as to the members. They are to cooperate with, encourage, and strengthen the ministers; facilitate their labors; promote their usefulness; have an oversight over the public ministration; assist therein as spiritual needs require; extend, as needed, advice and counsel; encourage any who may take part in public meetings and give evidence of true spiritual exercise; restrain those who give no such evidence; seek to discern spiritual gifts and encourage their development; see that opportunities are furnished for this; give public endorsement to the ministry. They are, moreover, to advise with members as to their spiritual condition, and to endeavor to aid all in the attainment of a high standard of Christian life.

The local meeting on ministry and oversight, in its own realm and in its capacity as pastoral committee, has a number of duties. It is under obligation to meet regularly, monthly or once in two or three months (it is therefore incorrect to speak of the monthly meeting on ministry and

oversight). It is to take the initiative in, and to carry on, all arrangements looking toward the call of a pastor, or having to do with the pastoral care. It has the duty of receiving applications for membership, of investigating the acceptability of those applying, and of recommending to the Monthly Meeting those who are acceptable. It has the general oversight of the shepherding of the flock, and the care of the ministry and religious work. It is to be watchful of the interests of absent members, and to extend watchful care over associate members, encouraging them to become active members at the appropriate time. Its members should visit families who attend the services, and invite them to membership in the church. As a group they are responsible to inform the Monthly Meeting of a member who has received a gift in the ministry, that the proper action may be taken toward his being recorded. When a minister whose membership is elsewhere is engaged in pastoral or evangelistic work in the limits of the Monthly Meeting, they are to exercise watchful care, and to notify the Monthly Meeting in case they become satisfied that such service is no longer profitable. If it is apparent that a minister has lost his gift and usefulness, they are obligated to institute charges against him, leading to his deposition from the ministry.

They are directed to designate one of their number to present to them a verbal report on the spiritual life and condition of the congregation, the attendance at meetings for worship, and the character of the ministry and its adaptation to the needs of the meeting. The report is to state also the evidence of the reception of spiritual gifts by any of the members, the care that has been extended toward the exercise and development of such gifts; to give information of any special work entered upon, or of available fields of service. There is no time stated for this report, but it is inferred that it is to be quarterly, since the representatives to the Quarterly Meeting on ministry and oversight are to make the same report, either verbally or in writing in the session of that body. The annual reports, both of the overseers and of the meeting, are to be approved by the meeting. The latter report is then to be forwarded directly to the Quarterly Meeting on Ministry and Oversight.

The remaining duties of the Meeting are these: to appoint representatives to the Quarterly Meeting on Ministry and Oversight; to appoint a committee to cooperate with the committee of the Monthly Meeting in the nomination of elders.

It is evident that great responsibility devolves upon the members of this body, both separately and as a group. The Friends Church is not an organization in which the membership at large, especially the members who occupy these three important positions, can refrain from assum-

(Continued on Page 6)

## Retirement Fund The Bible in Aymara

By Edward F. Harmon

For several years Oregon Yearly Meeting has had a "Board for Aged Ministers and Missionaries. This Board spent several years going over different plans for the care of aged ministers and missionaries and in 1937-1938 submitted the following plan to the Yearly Meeting and also to the Ministerial association of the Yearly Meeting. Both bodies approved it. However it is a sad thing that very few of the pastors have taken advantage of this plan and the time will come when no doubt they will wish that they had. I know that it is hard to take even the little out that is required, but we had better do that now than to be left in need or to have our loved ones left in need.

For those who have forgotten about the plan and for the new pastors that have come into our midst here is the plan. Read it carefully, and see that you have nothing to lose and everything to gain by taking part in it.

### The Plan

The pastors and the missionaries of Oregon Yearly Meeting contribute one per cent of their salaries yearly toward a retirement fund. The Yearly Meeting to contribute an equal amount, \$200, from the fixed expense funds.

On retirement the pastor shall receive a proportionate amount from the Yearly Meeting depending upon the years of service in the Yearly Meeting, plus the amount he has paid in. On withdrawal from the Yearly Meeting, each pastor shall receive the amount he has paid in.

Contributing to this fund shall be optional with the minister and only those who participate in this plan will be able to receive any benefit from it, as payments from its funds will be based upon years of membership.

Why pastors have not participated in this plan since they approved it in the beginning and since they have nothing to lose (they can always receive their contribution if they should leave the Yearly Meeting) has been a mystery to the board. We welcome any suggestion from the ministers or anyone.

The board is laboring to create a retirement fund so that in the future we will be able to give respectable aid to our aged ministers and missionaries on their retirement. To help in this, the board will be glad to receive gifts or bequests.

What a fine thing it would be for some of you who can give the board a gift or to remember it in the making of your will.

All who wish to send gifts and pastors who wish to contribute should send their money to the Yearly Meeting Treasurer, Richard C. Kneeland, 1412 Public Service

## "AND LEARN"

(Continued from Page 1)

the inspired pages: "Though he were a Son, yet LEARNED he . . ."

Brother, whoever you may be, humbled or noted, do not persist obstinately in your own sufficiency or capacity; our Redeemer and Master has to teach you many things that you do not know as yet. Are you a pastor? Without doubt you already know a great deal. But who knows how many are the lessons that the Lord anxiously desires that you learn. Are you a missionary or a useful worker? You see how many you have taught in the far-away whitened harvest fields. But do you not also have many lessons to learn in the fields of the Lord? Very appropriate here is what the famous John Wesley once very nobly said: "I went to America to convert the Indians, and who will convert me?" It was not surprising that this man had the great experiences of which we all know.

We are on the threshold of the new year, 1941. May this be the beginning of a better day, in which our hearts, strengthened by the grace that forgets our past failures, decide to reach a higher level in the sublime and divine school of Christ! As we with trembling hearts, turn one more page in the book of time and of life, may our vision of our Redeemer be better, and let us throw ourselves once more at His divine feet, exclaiming, as that blessed woman did: "Rabboni!"

### PORTLAND QUARTERLY MEETING ELECTS NEW SUPERINTENDENT

At the last session of Portland Quarterly Meeting held at Second Friends church Dec. 7, Carl F. Miller, pastor at Vancouver, was appointed to fill the place of Joseph Reece who resigned. We believe that Carl Miller with his years of experience will be able to give us the leadership that we need at this time.

Building, 902 S. E. Sixth Ave., Portland, Ore. Be sure to make your contribution "for the board for aged ministers and missionaries." Pastors, be sure that your name is with your contribution so it will be put to your account.

## HAWTHORNE HARDWARE

K. L. MENDENHALL

3590 SE Hawthorne Blvd., East 8522  
Portland, Oregon  
Builders' Supplies Electric Supplies  
Paints, Glass, Roofing

## FOUR MORE SOCIETIES PAY IN FULL

Honors for the month go to Prune Hill, who paid in full a quota of \$23.00 in spite of the decrease in their membership by more than one third since Yearly Meeting.

Along with them Nampa, Chehalem Center and Piedmont Intermediate have gained recognition for paying their quotas. Piedmont Intermediate is the first society among the intermediates to meet their quota. The others will have to hurry to match the pace they have set.

Now the "Paid-in-fullers" number ten. Who will join the list before next month?

### ANOTHER YEAR

By Margaret Armstrong

Another year! the future path lies hidden;  
And shadows seem to fall across the way.  
PRESS ON! a light before thee shineth  
Yet more and more unto the perfect day.

Another year! the days are growing evil,  
And Satan's threat'nings dark forebodings send.

FEAR NOT! thy Lord hath surely spoken,  
"Lo, I am with you . . . even to the end."

Another year! the land is parched and thirsty;

Our souls are faint—low droops the precious grain.

PLEAD ON! Elijah's God will answer,  
And pour, in mighty floods, the latter rain.

Another year! we wait with eager longing;  
The hour is late—midnight comes on apace.

LOOK UP! redemption's day is dawning;  
Perhaps this year we'll see our Bridegroom's face!

### QUAKER PREACHER

The "Quaker Preacher" is the title of a new paper that is being published by George Moore in particular for the preachers of Oregon Yearly Meeting and other Quaker preachers who might desire it.



## Heacock Sash & Door Co.

939 S. W. SECOND STREET  
Corner Salmon

Portland, Oregon

We give the best prices and services on Doors, Windows, Mill Work, Builders' Hardware, Paint, Roofing, etc. We believe in Quaker honesty and fair dealing.

# CHURCH EXTENSION DEPARTMENT

JOSEPH G. REECE, SUPERINTENDENT

## ROSE VALLEY Oscar Brown, pastor.

We are happy to report that a furnace has been secured for Rose Valley. The need for a furnace was presented at Portland Quarterly Meeting and a special offering was taken. Also an offering for the furnace was taken by the Sunny-side church. These two offerings with some special gifts made it possible to secure a complete heating equipment. We are also happy to report that the floor has been laid in the main auditorium except for the pulpit. We still have to put shakes on the bell tower and one side of the Sunday school wing. When we complete this and also put shakes on the parsonage we will consider our building program almost done. There is still some interior work to be done in the parsonage as well as the basement of the church.

## PRUNE HILL AND CAMAS

The work at Prune Hill and Camas is gathering impetus. The junior church at Prune Hill has an enrollment of over 30 with an average attendance of 25. They have raised seven dollars towards a fund to floor the basement, a project which is being sponsored by the senior Christian Endeavor society. The church put in a cement floor but the wooden floor will make it easier to warm the basement for the many activities to be held there.

The junior church at Camas has taken for their project the making of two very attractive folding tables. They have also gotten curtains to divide the room when necessary.

Because of an energetic stewardship program under the leadership of Frederick Baker these two points are to a large extent taking care of their home program. We rejoice to see the fine spirit exhibited in these two points, and we predict that as they carry out the commission the Lord has laid upon them that their influence will be felt not only at home but at distant places as well.

## MONTA JOHNSON

Exclusive Watchmaker  
and Jeweler

213 NE 4th Ave. Camas, Wash.

## HOMEDALE George Moore, pastor.

The work at Homedale is still looking forward. The meeting is considering the matter of enlarging its Sunday school quarters because they have reached their capacity. The average attendance at Sunday school is 170 and they feel that it would be easy to reach at least 250 if they had the room and equipment. They are preparing to give the "Messiah" at Christmas time. We are sorry to report the illness of the pastor's wife, Evelyn Moore, who has been suffering with an attack of the flu.

## SCOTTS MILLS Walter Cook, pastor.

Walter and Gladys Cook held their own revival meetings and the Lord graciously blessed their efforts when twelve bowed at the altar for help. Many new homes have opened their doors to them and several new people are attending the services. One outstanding victory was when an elderly person 79 years of age sought and found the blessing of sanctification. One refreshing note in their report is that, although the special meetings have closed, the revival continues, and also, that they had a good time seeing the Lord reveal himself to saints and sinners.

The work at Silver Cliff is moving steadily forward and at a recent service one found victory at an altar of prayer.

## Serv-U's Barber Shop

Grover Chism, Owner

213 4th Street  
Camas Washington

## Camas Flower Shop

"Say It With Flowers"

Manning Bldg., N. E. 4th Ave

Phone 98W Camas, Wash.

## GREENLEAF Milo Ross, pastor.

Greenleaf enjoyed a very successful revival series with Merle Roe of Melba as evangelist. It was certainly an intensive campaign with 19 services held in eight days. Forty-five folk found help at the altar. The music was very ably handled by the local music committee, and an orchestra played each evening. The week night attendance was the best that we have enjoyed for several series past.

One of the many blessings coming to us at Greenleaf during the last several months has been the vespers each Sunday evening. For a half-hour prior to the evening evangelistic hour, a period of sacred music is presented by both our local musicians and artists of the surrounding towns. The music is played softly and reverently, and folk are asked to come in quietly and spend the time in prayer or meditation. So far we have been favored by music on the piano, trombone, violin, cello, trumpet, marimba and vibraharp.

Sunday evening attendance at Greenleaf has averaged well above 200 since July 1st.

On the morning of Dec. 8, the Greenleaf pastor, Milo C. Ross, preached an illustrated home missions sermon telling of the needs and successes of the work of the Yearly Meeting. A large map of the three northwest states was made by simply using thumb tacks and red cellophane tape on the wall behind the pulpit. Small squares of blue paper tacked to the wall showed the meetings before 1930. It was encouraging to note that the latter group far outnumbered the former.

Hubert Mardock has engaged in revival activity all through the fall season in Ohio, Indiana and Illinois. He is home for the holidays and plans to stay in Oregon Yearly Meeting for some time.

The following story will reveal to you something of the outreach of the work that is being done by our church extension workers. Early this fall while Boise Valley was experiencing unusually heavy rains it seemed that much of the third cut of hay would be spoiled. A little girl in a Sunday school class taught by one of our outpost workers told her father, who was an unsaved man, not to worry about the hay because she had prayed and asked God not to let it get spoiled. We understand that this farm was one of the few whose hay was saved.

# FOREIGN MISSIONARY DEPARTMENT

A. CLARK SMITH, PRESIDENT OF BOARD



Bible Revision Committee, Carroll G. Tamplin, Chairman. Left to right: Felix Hermosa, Friend; Euphemia Hermosa, Friend; Escolastico Valladares (Peru) Irish Baptist; Juan Ayllon, Friend; Fernando Choque, Baptist; Cleto Zambrano, U. M. E.; Miss Piper, Baptist; C. G. Tamplin, Friend.

## THE BIBLE IN AYMARA

By Carroll G. Tamplin

The Aymara Indians of today are the degenerate descendants of a once powerful race of pre-Inca people. Traces of nobility can still be found in large numbers of these long-suffering natives. The origin of this people is undoubtedly Asiatic as is true of all American Indians. Probably the outstanding characteristic of the Aymara Indian is the tenacity with which he has resisted hundreds of years of domination and practically enslavement. Likewise he has successfully resisted all attempts to educate him, change his living conditions and social customs. In the last five years there has been a notable change in the attitude of the Aymara toward education and it seems that the moment has arrived to put in motion an adequate system and program of Christian instruction.

### Location of Aymara

The Aymara Indians are found chiefly in Bolivia in altitudes ranging from 5000 to 16,000 feet above sea level. In Bolivia there are to be found about 400,000, and in Peru approximately 100,000 of these ancient people.

### Aymara Language

Aymara, in the time of the conquests, might well have been classified as a language, but it is now treated as a dialect. Many of the original works have been lost and others, imported from the Quichua (the language of the Incas) and Spanish, have been substituted. Aymara is famous for its harsh, aspirated, explosive and guttural consonants.

### Religion Characteristic

The Aymaras are animists, worshipping nature and its accidental manifestations, its celestial bodies. They are happiest when in the fields among the plants and animals under the clear blue skies of the high plains, close to the shores of their beloved Lake Titicaca and in view of the Royal Eastern Cordillera, believing themselves to be the offspring of a union between the sun and Lake Titicaca.

### Reduced to Writing

Aymara was reduced to written form by Ludovico Bertonio, an Italian Jesuit, about 1600. First publication of Saint Luke in 1829 by the British and Foreign Bible society, translated by Don Vincente Pazos Kanki. St. Mark's Gospel, published by the American Bible society in 1930 was translated by Rev. H. C. McKinney, with the aid of Senores Angel Medina and Nestor Penaranda. (Information taken from the "Book of a Thousand Tongues," by Eric M. North Ph. D, D. D., general secretary of the American Bible society).

### Bible Translation

Don Vincente Pazos Kanki's translation of Saint Luke proved to be more of a summary than a translation, and its circulation has not been extensive. The cir-

**DR. ARTHUR  
RUHNDORF**  
EYES EXAMINED  
GLASSES FITTED  
612 SW Park, betw. Alder & Morrison.

ulation of the first editions of the McKinney translation proved that some revision would be necessary before it would be widely acceptable. Though the gospel according to Mark was the only one of Rev. McKinney's translations that was published the other three gospels and the book of Acts had been translated.

### Later Translations

These valuable translations served as the very important basis of operations for the Aymara Gospels Revision committee which went to work in the study of the Canadian Baptist Mission on Peniel Hall Farm in 1939. This farm is located on the shores of beautiful Lake Titicaca, 12,700 feet above sea level, the heart of the Aymara population of Bolivia and Peru.

### Work With American Bible Society

Through the efforts of John Ritchie, American Bible society agent for the republics of Ecuador, Peru and Bolivia, a revision committee composed of representatives, both native and foreign, of four denominations that maintain active work among the Aymaras, was appointed and worked for five months. The missions represented and their representatives are as follows:

Methodist Episcopal, Cleto Zambrano U.; Irish Baptist (Peru) Escolastico Valladares B.; Canadian Baptist, Jean Pypier R. N., Rev. S. Hillyer, Fernando Choque; Friends, Juan Ayllon H., Felix R. Hermosa, Euphemia Hermosa (typist), Rev. C. G. Tamplin.

R. C. A. VICTOR EASY WASHERS  
FRIGIDAIRE

**Bjur Electric**  
STORE

Phone 19-W Camas, Wash.

**LUPTON'S**



Ice Cream  
Candies  
FROM COSTLIER  
INGREDIENTS.

Camas Washington

# SOCIETY NEWS

MIGNON MACY, EDITOR

## MELBA REPORTS

The young people of our church had charge of the Sunday night service December first, while our pastor was holding revival meetings at Greenleaf. Our revival meeting was conducted by Clare Willcuts of Texas. We were very happy to have several definite conversions, with some reclaimed, during the meetings.

Wanda White has been with us the last two months, but now has returned to her home in Walla Walla, Washington. She was a definite addition to our services, and we miss her.

A farewell party was given for Lewella Harris at her home on Saturday night, November 31. She's moving to the Greenleaf community. We have Mr. and Mrs. Calvin Hull coming in, however, as they have moved on the Harris ranch.

## VANCOUVER GETS NEW SONG LEADER

Our new song leader, Willard Mendenhall, comes to us from Cascade. He is creating much enthusiasm among the young people by his direction, and we appreciate his work.

Dr. and Mrs. John Brouger returned about a month ago from a trip which took them up into Canada, then to Chicago, where Dr. Brouger attended a doctors' conference. They also "took in" New York and some parts of the South.

## CAMAS INTERMEDIATES OFF WITH A BANG

Our Society met in November for the purpose of selecting officers—and we got good ones! Lavelle Priebe is president; Lorna Powell, vice president; secretary, Barabar Williams; treasurer, Jack Barratt; Missionary chairman, Glenn Webb; prayer meeting, Dorothy Barratt; social chairman, Rosabelle Webb; reporter, Marjorie Von Bergen.

## BITS FROM SOUTH SALEM

Our president this winter—on the job—is Harriet Wilcox, with Eleanor Stroud as her assistant and vice president. The secretary is Gwen Pearson; treasurer, Pauline Miller. Hazel Cooper has charge of parties and such, Jane Wilcox the missionary department; Preston Mills "looks out"; Iola Kamp tells the leaders when to leader, with Eleanor Stroud snooping around for news to send in each month!

Our society was represented at the Quarterly meeting banquet, but we didn't win the banner. We are discouraged, but not cast down!

Eleanor Stroud entertained our society at her home on November 14. Discussing our points took up most of our business meeting. Then we resorted to fun and food.

## HOMEDALE HOBOES

Our group gathered round stew (the old fashioned kind) and crackers at a recent party dedicated to the Hobo!

Homedalers all gained in head size after attending the last C. E. Quarterly Meeting Rally, for our society is leading in chart points! We've been especially good along the reading line, they say, having perused many volumes on Chart work.

The increased spiritual emphasis in our group is a cause for much thankfulness lately.

We are enjoying the community chorus in Homedale. It is singing The Messiah on Dec. 20 in the high school auditorium, with about 50 voices.

## PRUNE HILL SAVES STAMPS

The Prune Hill Christian Endeavor held a social Friday, November 22. No other society was invited, just the members and friends around Prune Hill. It was held in the church basement with cocoa and pie for refreshments. About twenty were present and we all enjoyed the evening.

Harry Braithwaite was the guest speaker at Christian Endeavor on Sunday evening, December 1. Oak Park C. E. was invited up, too. About thirty were present. Mr. Braithwaite also brought the evening service message.

As a society project the C. E. is saving stamps for the missionaries. Oak Park and Prune Hill are competing in a three months' contest to see who can save the most stamps.

The regular monthly business meeting was held November 9 at the home of Wilma Thompson. Oyster soup was served afterward.

## SCOTTS MILLS PASTORS HOLD REVIVAL

The C. E. had charge of the midweek prayer meeting of the church on November 20. There was special singing.

Our pastors, Walter and Gladys Cook, held our revival from November 26 to December 8.

Quite a number of our members attended the Quarterly Meeting rally and banquet held at Salem, Friday evening, November 22. We were happy to win the Quarterly Meeting "Quaker Crusade Banner" for this first quarter. We had the most chart points in the Quarterly Meeting, and got to take home the prize.

## SALEM QUARTER ENDEAVORERS ENJOY BANQUET

Our Quarter's five Societies—yes, counting Marion's new one it makes five—have really been humping this Quarter. Not to what they plan to do to take that Banner away from Scotts Mills, however.

We've been busily piling up the points since September, with November 22, Friday evening, as the day of reckoning! Highland Society were our hosts at a banquet, they sponsoring the meal as a project. The tables were gaily decorated with yellow chrysanthemums and other folde-rol, and all 80 of us sat down to an ample meal which included, among other things, roast pork and dressing. We sang a new edition of "The Old Mill Stream", which works on the theory that the longest way 'round is the sweetest. Mignon Macy, our Quarterly Meeting Superintendent, was the toastmistress. Charles Haworth gave us his memories of fifty years with the C. E., and brought along the original pledge card he signed 51 years ago—to prove it! When the chart points were read, we found that Scotts Mills got to bear home the attractive blue and white banner—with Rosedale next in order, then Highland and South Salem. Then Elvett Brown showed us the Twin Rocks movies for the past four years—it was a treat! We also saw the Hindenburg explode again! People seemed to have a good time; those that lost looked a little determined, however.

## THE LOCAL MEETING

(Continued from Page 3)

ing obligation and rightfully feel that the pastor is responsible for the success of the church. Believing, as we do, in the priesthood of all believers, we are associated together under the leadership of that one whom the Lord provides us as pastor, in the vast enterprise of building the church and the kingdom.

## Vancouver Funeral Chapel

RONALD E. DUFRESNE  
FLORINE DUFRESNE — HARPIST

Broadway at 12th

## Wolf's Garage

Phone 240J  
Camas, Washington